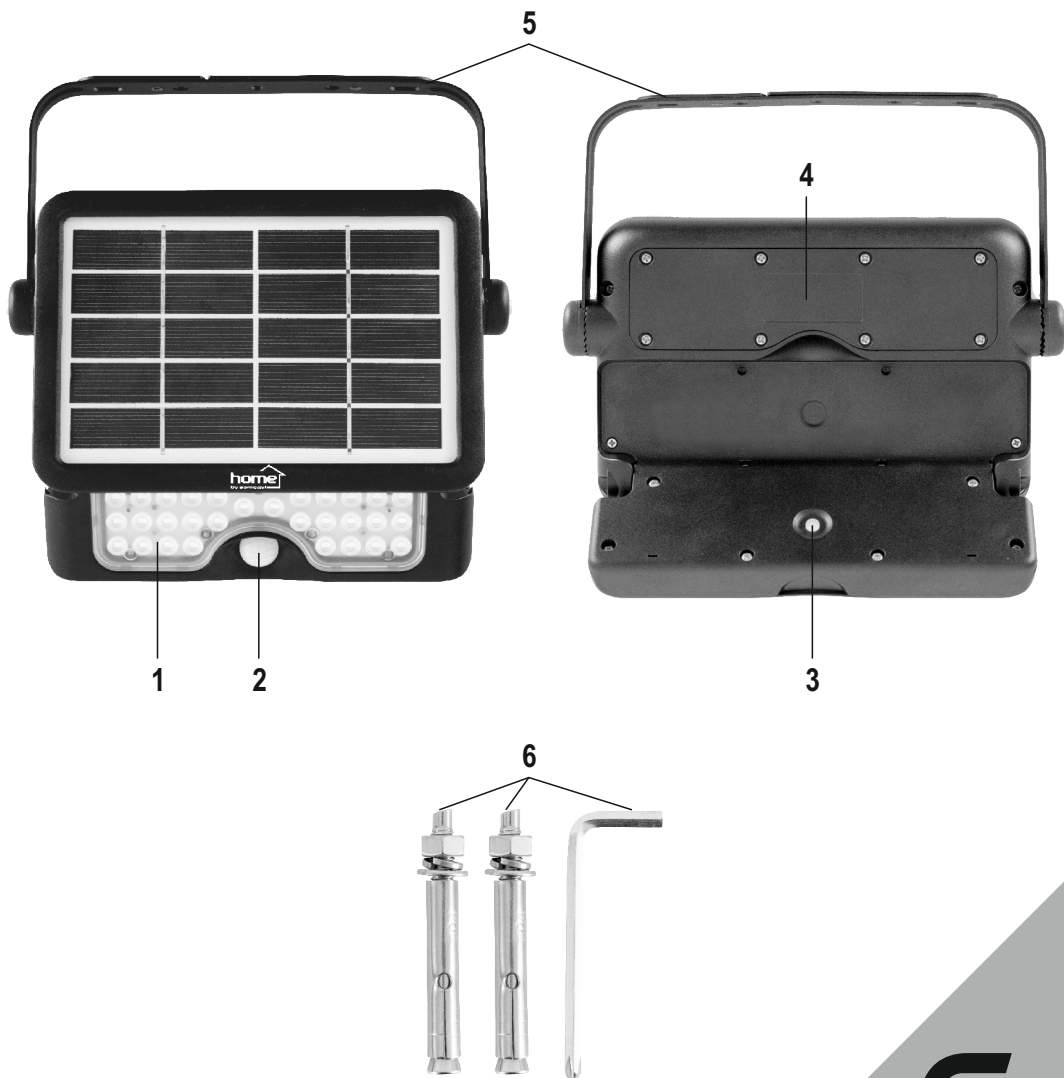


**eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
navodilo za uporabo
návod k použití**



FLP 500 SOLAR

figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • slika 1 • rysunek nr 1



Before using the product for the first time, please read the instruction manual below and retain it for further reference. The original instructions were written in the Hungarian language.

This weather resistant, LED floodlight with motion sensor is perfect for illuminating buildings or yards. Solar powered design, it can be installed independently from mains power.

PARTS OF THE LUMINAIRE

Figure 1.

1. reflector with 30 pcs built-in high brightness SMD LEDs
2. PIR motion sensor
3. switch
4. battery holder lid
5. foldable console
6. screws, dowels, Allen key

INSTALLATION, USE

1. Decide where you want to mount the motion sensor floodlight and the solar panel. Ideally, the solar panel must be exposed to direct sunlight.
2. Solar panel can be fixed on wall or placed on horizontal surface. You can set the ideal tilt angle, when the sunlight falls perpendicularly to the solar panel.
3. Use the enclosed Allen key to loosen and tighten the screws on the side of the appliance, you can adjust, then fix the tilt angle of the bracket this way.
4. The concrete anchor supplied with the product allows only fixing on concrete surface. If you want to fix the product on a different surface, use the corresponding screws and dowels.
5. You can adjust the tilt angle of the LED panel, after adjusting it, fasten the screws on the side of the appliance.
6. Press the button on the back of the LED panel to switch the product on.
7. The PIR motion sensor detects a cone of 120°, up to 6 m distance.
8. When the battery of the product is at least 30% -charged, the product illuminates continuously in low light, when it detects movement, it illuminates at full brightness for 20 seconds, then illuminates again at low brightness.
9. If the battery of the product is less than 30% charged, than the product does not illuminate in the dark, it illuminates at full brightness for 20 seconds, then switches back off again.
10. If the product's power button is hold pressed for 3 seconds, the LED panel blinks once, then the product illuminates continuously at full brightness. This time, neither the light sensor, nor the motion sensor are active. By pressing the button again, you can switch the appliance off. If the product depletes at the selected continuous mode, it automatically switches back to light and motion sensor mode.

CLEANING, MAINTENANCE

In order to ensure optimum functioning of the luminaire, the unit may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination. Clean the outer surface of the luminaire and the solar panel with a slightly moistened cloth. Do not use aggressive cleaners! Avoid getting water inside of and on the electric components of the appliance.

TROUBLESHOOTING

Malfuction	Possible solution
The floodlight does not illuminate in dark when detecting movement.	Check the switch of the device!
	Clean the PIR sensor!
	Check if the solar panel can get enough light. Check the location and clean it!

WARNINGS

- Make sure the appliance has not been damaged during transport!
- Use only with the included solar panel, not with other power supply!
- Do not use the luminaire with damaged shielding!
- LED light source is not replaceable in the luminaire. By the end of the lifespan of the light source, the entire product has to be destroyed.
- The luminaire is not suitable for loop-in installation.



Do not stare into the light of the LED!



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of the product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES • Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

TECHNICAL DATA

operational temperature: . . . -10 - +40 °C
 IP65 meaning: Protected against dust penetration. Protected against low pressure water jets (from all directions).
 accumulator: 3000 mAh (Li-ion 18650 / 3,7 V)
 output: 5 W (30 x 2835 SMD LED)
 brightness: 500 lm
 color-temperature: 6000 K
 detection angle: 120° conical
 detection distance: 6 m
 size: 21,8 x 15 x 3,5 cm

A termék használatba vétele előtt kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.

Az időjárásnak ellenálló mozgásérzékelős LED-es fénnyvető kiválóan alkalmas épület, udvar megvilágítására. Napelemes kivétel, hálózati tápellátástól függetlenül elhelyezhető.

A LÁMPATEST RÉSZEI

1. ábra

- reflektor, 30 db beépített nagy fényerejű SMD LED-el
- PIR mozgásérzékelő
- kapcsoló
- akkumulátor tartó fedél
- kijátható konzol
- csavarok, tiplik, imbuszkulcs

ÜZEMBE HELYEZÉS, HASZNÁLAT

- Döntse el, hogy hová szeretné felszerelni a mozgásérzékelős reflektort. Ideális esetben a napelemet közvetlen napfény kell, hogy érje.
- A napelem falra szerelhető. Beállíthatja az ideális dőlésszöveget, amikor a napfény merőlegesen esik a napelemre.
- A mellékelt imbuszkulcs segítségével oldhatja ki, majd szoríthatja meg a készülék oldalán lévő csavarokat, így tudja beállítani a tartókonzol dőlésszögét, majd rögzíteni azt.
- A termékhez mellékelt betondübel csak beton alapanyagú felületre való rögzítést tesz lehetővé. Amennyiben más alapanyagú felületre kívánja rögzíteni a terméket, használjon ennek megfelelő csavarokat és tipliket.
- A LED panel dőlésszögét is beállíthatja, beállítás után húzza meg a készülék oldalán a csavarokat a rögzítéshez.
- A LED panel hátulján található gombbal kapcsolhatja be a terméket.
- A PIR mozgásérzékelő 120°-os kúp alakban érzékel, 6 m távolságig.
- Ha a termék akkumulátora legalább 30%-os töltöttség mellett üzemel, úgy a termék sötétben alacsony fényerővel folyamatosan világít, mozgást érzékelve 20 másodperc időtartamra teljes fényerővel világít, majd ennek eltelte után ismét alacsony fényerőn világít.
- Ha a termék akkumulátorának töltöttsége 30% alatti, úgy a termék sötétben nem világít, mozgást érzékelve 20 másodperc időtartamra teljes fényerővel világít, majd ennek eltelte után ismét kikapcsol.
- Ha a termék kapcsoló gombját 3 másodpercig nyomva tartja, a LED panel egyet villan, majd a termék folyamatosan, teljes fényerővel világít. Ekkor sem a fényérzékelő, sem a mozgásérzékelő nem aktív. A gomb ismételt megnyomásával kapcsolhatja ki a terméket. Amennyiben a termék a kiválasztott folyamatos üzem mellett lemerül, automatikusan visszakapcsol fény-, és mozgásérzékelő üzemmódba.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A lámpatest optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a lámpatest tisztítása. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a lámpatest külsejét és a napelemet. Ne használjon agresszív tisztítószereket! A lámpatest belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

HIBAEHÉLYZÉS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A reflektor nem világít sötétben, mozgás érzékelésekor.	Ellenőrizze a készülék kapcsolóját! Tisztítsa meg a PIR szenzort! A napelemet elég fény éri? Ellenőrizze az elhelyezését és tisztítsa meg!

FIGYELMEZTETÉSEK

- Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
- Kizárólag a mellékelt napelemmel használható, egyéb tápellátással nem!
- A lámpatestet sérült védőernyővel ne használja!
- A lámpatestben a LED fényforrás nem cserélhető. A fényforrás élettartama végén a teljes lámpatestet meg kell semmisíteni.
- A lámpatest felfűzött szerelésre nem alkalmas.



Ne nézzen a LED fényébe!



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMEEK, AKKUK ÁRTALMATLANÍTÁSA • Az elemeket / akkukat nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kezelni. A felhasználó törvényi kötelezettsége, hogy a használt, lemerült elemeket / akkukat lakóhelye gyűjtőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Így biztosítható, hogy az elemek / akkuk környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

MŰSZAKI ADATOK

üzemi hőmérséklet: -10 - +40 °C
 IP65 jelentése: Por behatolása ellen védett. Kisnyomású vízszög ellen védett (minden irányból).
 akkumulátor: 3000 mAh (Li-Ion 18650 / 3,7 V)
 teljesítmény: 5 W (30 x 2835 SMD LED)
 fényerő: 500 lm
 színhőmérséklet: 6000 K
 érzékelési szög: 120° kúp alakban
 érzékelési távolság: 6 m
 méret: 21,8 x 15 x 3,5 cm

LED reflektor so solárnym panelom

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.

LED reflektor s pohybovým senzorom odolný voči poveternostným podmienkam je ideálny na osvetlenie objektov alebo dvorov. Prevedenie so solárnou batériou, možno umiestniť nezávisle od sieťového napájania.

ČASTI SVIETIDLA

1. obrázok

- reflektor, 30 ks integrovaných SMD LED s vysokou svetivosťou
- PIR senzor pohybu
- spínač
- kryt puzdra akumulátora
- ohybná konzola
- skrutky, hmoždinky, imbusový kľúč

UVEDENIE DO PREVÁDZKY, POUŽÍVANIE

- Rozhodnite sa, že kam chcete namontovať reflektor. Solárny panel má byť namontovaný na miesto s priamym svetelným žiarením.
- Solárny panel môžete namontovať na stenu alebo položiť na vodorovnú plochu. Môžete nastaviť ideálny sklon, keď slnečné svetlo svieti kolmo na solárny panel.
- Pomocou priloženého imbusového kľúča môžete uvoľniť alebo zatiahnuť skrutky na bočnej strane prístroja, takto viete nastaviť a zafixovať uhol sklonu konzoly.
- Priložená hmoždinka do betónu umožňuje pripevnenie iba na betónovú plochu. Keď chcete pripevniť výrobok na iný než betónový povrch, použite vhodné skrutky a hmoždinky.
- Môžete nastaviť aj uhol sklonu LED panela, po nastavení zatiahnite skrutky na bočnej strane prístroja.
- Tlačidlom na zadnej strane LED panela môžete prístroj zapnúť.
- PIR senzor pohybu sníma v uhle 120° v tvare kužeľa, do vzdialenosti 6 m.
- Keď výrobok sa prevádzkuje aspoň s 30%-ným nabitím akumulátora, tak v tme prebežne svieti s nízkou svetivosťou. V prípade detekcie pohybu 20 sekúnd svieti vysokou svetivosťou, potom svieti zase nízkou svetivosťou.
- Keď stupeň nabitia akumulátora je nižšia ako 30%, tak výrobok v tme nesvieti. V prípade detekcie pohybu 20 sekúnd svieti vysokou svetivosťou, potom sa znovu vypne.
- Keď tlačidlo výrobku podržíte 3 sekundy, LED panel raz blikne, potom začne prebežne svietiť vysokou svetivosťou. Vtedy nie je aktívny ani senzor svetla, ani senzor pohybu. Výrobok môžete vypnúť opätovným stlačením tlačidla. Keď výrobok sa vybije počas prebežného používania, automaticky sa prepne späť do režimu prevádzky senzora svetla a pohybu.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

V záujme optimálnej prevádzky svetidla podľa miery zašpinenia, ale najmenej raz do mesiaca je nutné výrobok očistiť. Vonkajšiu časť a solárny panel očistíte miernou mokrú utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby so do vnútra prístroja, na jeho elektrické súčiastky, nedostala voda!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Riešenie problému
Reflektor nesvieti v tme pri detekcii pohybu.	Skontrolujte spínač prístroja!
	Očistite PIR senzor!
	Je solárny panel umiestnený na miesto s dostatočným svetelným žiarením?

UPOZORNENIA

- Presvedčte sa, či prístroj nebol poškodený počas prepravy!
- Reflektor je použitelný vylučne s priloženým solárnym panelom, pomocou iného napájania nie!
- Nepoužívajte svetidlo s poškodeným ochranným sklom!
- Svetelné zdroje LED vo svetidle sa nedajú vymeniť. Po ukončení životnosti zdroja svetla treba zlikvidovať celé svetidlo.
- Svetidlo nie je vhodné na sériové zapojenie.



Nepozerajte sa priamo do svetla LED!



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

ZNEHODNOCOVANIE BATÉRIÍ A AKUMULÁTOROV • Batérie / akumulátory nesmiete vyhodiť do komunálneho odpadu. Užívateľ je povinný odovzdať použité batérie / akumulátory do zberu pre elektrický odpad v mieste bydliska alebo v obchodoch. Touto činnosťou chránite životné prostredie, zdravie ľudí okolo Vás a Vaše zdravie.

TECHNICKÉ ÚDAJE

prevádzková teplota: -10 - +40 °C
 IP65: Úplne prachotesné. Ochrana proti tryskajúcej vode (zo všetkých strán)
 akumulátor: 3000 mAh (Li-Ion 18650 / 3,7 V)
 výkon: 5 W (30 x 2835 SMD LED)
 svetivosť: 500 lm
 teplota farby: 6000 K
 uhol snímania: 120° v tvare kužeľa
 dosah snímania: 6 m
 rozmery: 21,8 x 15 x 3,5 cm

Înainte de utilizarea produsului, vă rugăm citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le într-un loc accesibil. Manualul original a fost redactat în limba maghiară.

Reflectorul cu LED rezistent la intemperii este ideal pentru iluminarea clădirilor, a curțiilor. Proiectat cu panou solar, poate fi instalată independent de sursa de alimentare.

PĂRȚILE CORPULUI DE LAMPĂ

Fig. 1.

1. reflector, 30 buc LED-uri SMD de luminozitate mare încorporate
2. senzor de mișcare PIR
3. comutator
4. capac suport acumulator
5. consolă rabatabilă
6. șuruburi, dibluri și cheie imbus

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, UTILIZAREA

1. Alegeți locul de montare pentru reflectorul cu senzor de mișcare, respectiv pentru panoul solar. În cazul ideal, panoul solar va fi îndreptat către razele solare directe.
2. Bateria solară se poate monta pe perete sau se poate așeza pe suprafață orizontală. Puteți regla unghiul ideal, pentru ca razele solare să ajungă perpendicular pe panoul solar.
3. Detașați carcasa posterioară (7) de pe reflector prin desfacerea șurubului inferior.
4. După prinderea carcasei pe perete cu ajutorul șuruburilor, agățați reflectorul de carcasa și apăsați către perete, până la blocare. Fixați carcasa cu șurubul mic.
5. Conectați mufa în socul de conectare a panoului solar (6) aflat pe reflector.
6. Folosind cheia imbus puteți să slăbiți și strângeți șuruburile din partea laterală a unității, acest lucru vă permite să reglați unghiul suportului și apoi să îl fixați.
7. Accesorile pentru beton livrate împreună cu produsul permite numai fixarea la o suprafață de beton. Dacă doriți să fixați produsul pe o suprafață diferită, folosiți șuruburile și diblurile corespunzătoare.
8. Puteți regla, de asemenea unghiul de înclinare al panoului LED, după reglare, strângeți șuruburile din partea laterală a unității pentru a-l fixa.
9. Apăsați butonul din spatele panoului LED pentru a porni produsul.
10. Detectorul de mișcare PIR detectează într-o formă de con de con de 120°, până la 6 m.
11. Când acumulatorul produsului este încărcat cu cel puțin 30%, produsul va lumina continuu la lumină scăzută, la detectarea mișcării și lumina la lumină intensă timp de 20 de secunde și apoi va lumina din nou la lumină scăzută.
12. Dacă încărcarea bateriei produsului este sub 30%, produsul nu va lumina pe întuneric, la detectarea mișcării și lumina 20 de secunde cu luminozitate maximă și apoi se va opri din nou.
13. Dacă apăsați timp de 3 secunde comutatorul produsului, panoul LED clipește o dată după care produsul luminează cu luminozitate continuă. În acest caz, nici senzorul de lumină și nici senzorul de mișcare nu sunt activi. Apăsați din nou butonul pentru a opri produsul. Dacă produsul este descărcat în modul de utilizare continuu selectat, acesta va reveni automat la modul de detectare a luminii și mișcării.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

În vederea bunei funcționări și în funcție de cantitatea de impurități depuse este necesară curățarea periodică a produsului, dar cel puțin o dată pe lună. Curățați exteriorul carcasei cu o lavetă ușor umedă. Nu utilizați soluții de curățare agresive! Nu permiteți infiltrarea apei în interiorul produsului, pe părțile electrice!

DEPANARE

Defecțiune sesizată	Rezolvare probabilă
Reflectorul nu luminează în întuneric, la sesizarea mișcării.	Verificați poziția comutatorului!
	Curățați senzorul PIR!
	Are reflectorul suficientă lumină? Verificați amplasarea și curățați produsul!

ATENȚIONĂRI

- Asigurați-vă că produsul nu s-a deteriorat în timpul transportului!
- Produsul poate fi pus în funcțiune doar cu bateria solară anexată, cu alte surse de alimentare nu!
- Nu utilizați produsul cu carcasa de protecție deteriorată!
- Sursele de lumină LED din lampă nu se pot schimba. La finalul duratei de viață a sursei de lumină, întregul produs trebuie neutralizat.
- Lampa nu este potrivită pentru legare prin suspendare.



Nu vă uitați direct în lumina LED-urilor!



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoierul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIILOR / ACUMULATORILOR • Bateriile și acumulatorii nu pot fi tratați împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a preda bateriile / acumulatorii uzați sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că bateriile / acumulatorii vor fi tratați în mod ecologic.

DATE TEHNICE

temperatura de funcționare: ... -10 - +40 °C
 semnificație IP65: Protecție împotriva pătrunderii prafului. Protejat împotriva jeturilor de apă de joasă presiune (din toate direcțiile).
 acumulator: 3000 mAh (Li-Ion 18650 / 3,7 V)
 putere: 5 W (30 x 2835 SMD LED)
 luminozitate: 500 lm
 temperatura de culoare: 6000 K
 unghi de sesizare: 120°, în formă de con
 distanța de sesizare: 6 m
 dimensiune: 21,8 x 15 x 3,5 cm

LED reflektor sa solarnim panelom

Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.

LED reflektor sa solarnim panelom i senzorom pokreta idealno je rešenje za osvetljavanje zgrada i dvorišta. Nije potrebno mrežno napajanje, može se montirati nezavisno od mrežnog napajanja.

DELOVI LAMPE

1. skica

- reflektor sa 30 ugrađenih SMD LED dioda
- PIR senzor pokreta
- prekidač
- poklopac akumulatora
- konzola za montažu
- šarafi, tiple, imbus ključ

PUŠTANJE U RAD, UPOTREBA

- Odlučite gde želite da montirate reflektor sa senzorom pokreta. Idealno je da solarni panel bude direktno usmeren prema suncu.
- Solarni panel je moguće montirati na zid ili ga postaviti na ravnu površinu. Može se podesiti idealni nagib da bi sunčeva svetlost padala na solarnu čeliju pod pravim uglom.
- Uspomoć imbus ključa se mogu olabaviti šarafi konzole i potom podesiti idealni nagib, nakon podešavanja stegnite šarafe.
- Priložene tiple su namenjene za betonski zid, ukoliko proizvod želite montirati na zid od drugog materijala treba koristiti odgovarajuće tiple.
- I nagib LED panela se može podesiti koji se potom isto treba fiksirati imbus ključem.
- Proizvod se uključuje tasterom sa zadnje strane kućišta LED panela.
- PIR senzor ima detekciju pokreta 120° i maksimalnog dometa 6 m.
- Ukoliko je akumulator napunjen minimalnih 30% reflektor će noću konstantno da svetli sa malom snagom. Ako se detektuje pokret reflektor će da svetli punom snagom u trajanju od 30 sekundi potom će ponovo da svetli smanjenom snagom.
- Ukoliko je napunjenost akumulatora ispod 30% reflektor će da radi samo u slučaju detekcije pokreta sa punom snagom u trajanju od 30 sekundi potom se ponovo isključuje.
- Ako se taster drži pritisnuto 3 sekunde, reflektor će da trepne i konstantno će početi da svetli. U ovom slučaju senzor pokreta niti sumrak senzor nisu u funkciji. Ponovnim pritiskom tastera se reflektor isključuje. Ukoliko se akumulator isprazni u režimu konstantnog rada, nakon punjenja akumulatora ponovo će biti aktivan automatski režim sa senzorom pokreta.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

U zavisnosti od uslova rada i zaprljanosti uređaj se redovno mora čistiti, minimum mesečno jedan put. Blago nakvašenom krpom prebršite spoljni deo reflektora i solarni panel. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u uređaj!

OTKLANJANJE GREŠKE

Greška	Moguće rešenje nastale greške
Reflektor ne svetli u mraku u slučaju detekcije pokreta.	Proverite položaj prekidača!
	Očistite PIR senzor!
	Da li solarni panel dobija dovoljno svetlosti? Proverite položaj i očistite solarni panel!

NAPOMENE

- Uverite se da uređaj nije oštećen prilikom transporta!
- Upotrebljivo isključivo sa priloženim solarnim panelom, nije dozvoljena upotreba druge vrste napajanja!
- Reflektor ne koristite sa slomljenim staklom!
- LED izvor svetlosti nije zamenljiv. Nakon isteka radnog veka, potrebno je menjati čitav reflektor.
- Reflektor nije pogodan za redno povezivanje.



Ne gledajte u LED svetlost!



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA • Istrošeni akumulatori i baterije ne smeju se tretirati sa ostalim otpadom iz domaćinstva. Korisnik treba da se stara o pravilnom bezbednom odlaganju istrošenih baterija i akumulatora. Ovako se može štiti okolina, obezbediti da se baterije i akumulatori budu na pravilan način reciklirani.

TEHNIČKI PODACI

radna temperatura: -10 - +40 °C
 IP65 oynaka: Zaštićena od prodora prašine. Zaštićena od slabog mlaza vode (iz svih pravaca).
 akumulator: 3000 mAh (Li-Ion 18650 / 3,7 V)
 snaga: 5 W (30 x 2835 SMD LED)
 jačina svetlosti: 500 lm
 boja svetlosti: 6000 K
 ugao detekcije: 120°
 domet: 6 m
 dimenzije: 21,8 x 15 x 3,5 cm

LED reflektor se solárním panelem

Předtím, než produkt začnete používat, si pozorně přečtěte tento návod k používání a tento si pečlivě uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.

LED reflektor s pohybovým senzorem v provedení odolném vlivům počasí je dokonalým řešením pro osvětlení budov, uzavřených venkovních prostor. Provedení se solárním panelem, umístění je možné nezávisle na síťovém napájení.

ČÁSTI SVÍTIDLA

1. obrázek

- reflektor, 30 zabudovaných SMD LED diod s vysokou svítivostí
- pohybový senzor PIR
- spínač
- kryt akumulátoru
- výklopná konzole
- šrouby, hmoždinky, imbusový klíč

UVEDENÍ DO PROVOZU, POUŽÍVÁNÍ

- Zvolte umístění reflektoru s pohybovým senzorem. V ideálním případě by měl být solární panel bezprostředně vystaven slunečnímu záření.
- Solární panel můžete umístit na stěnu nebo na vodorovnou plochu. Můžete nastavit ideální úhel sklonu, kdy sluneční záření na solární panel dopadá kolmo.
- Pomocí imbusového klíče dodávaného v příslušenství uvolníte, respektive utáhněte šrouby umístěné na boční straně reflektoru, tak nastavíte úhel sklonu konzole, respektive upevníte konzoli.
- Hmoždinku určenou do betonu a dodávanou v příslušenství lze použít jen k upevnění na betonovou plochu. Budete-li reflektor připevňovat na plochu z jiného materiálu, použijte šrouby a hmoždinky vhodné pro daný materiál.
- Nastavit můžete i úhel sklonu LED panelu, po nastavení utáhněte za účelem upevnění šrouby umístěné na boční straně reflektoru.
- Reflektor zapnete spínačem umístěným na zadní straně LED panelu.
- Pohybový senzor PIR detekuje pohyb v prostoru ve tvaru kuželu, v úhlu 120°, do vzdálenosti 6 m.
- Je-li akumulátor produktu nabitý alespoň ze 30 %, tak reflektor po setmění svítí za nízké světelné intenzity plynule, při detekci pohybu svítí po dobu 20 vteřin intenzivně, potom svítí opět při nízké světelné intenzitě.
- Je-li akumulátor nabitý na méně než 30 %, tak reflektor po setmění nesvítí, při detekci pohybu svítí po dobu 30 vteřin intenzivně, potom se opět vypne.
- Přidržíte-li spínač reflektoru stisknutý po dobu 3 vteřin, LED panel blikne a potom bude reflektor plynule svítit při plné intenzitě světla. V takovém případě není aktivní ani světelný senzor, ani pohybový senzor. Dalším stisknutím tlačítka reflektor vypnete. Dojde-li při zvoleném plynulém režimu k vybití akumulátoru, reflektor se automaticky zapne do režimu aktivního světelného a pohybového senzoru.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem zajištění optimální funkčnosti je nutné svítidlo v závislosti na rozsahu znečištění pravidelně čistit, avšak alespoň jednou za měsíc. Povrch svítidla a solární panel očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí, ani na elektrické součástky svítidla se nesmí dostat voda!

ODSTRANĚNÍ ZÁVADY

Popis závady	Řešení k možnému odstranění závady
Reflektor při detekci pohybu po setmění nesvítí.	Zkontroluje spínač reflektoru!
	Vyčistíte PIR senzor!
	Dopadá na solární panel dostatečné množství slunečního záření? Zkontrolujte umístění a panel vyčistíte!

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Ujistěte se o tom, zda během přepravy nedošlo k poškození produktu!
- Určeno k používání výhradně se solárním panelem dodávaným v příslušenství, je zakázáno používat jiný zdroj napájení!
- Svítidlo nepoužívejte, je-li poškozen ochranný kryt!
- Světelné LED zdroje ve svítidle nelze vyměňovat. Po skončení životního cyklu světelného zdroje je nutné celé svítidlo zlikvidovat.
- Svítidlo není vhodné k sériovému zapojení.



Nikdy se nedívejte do světla LED diody!



Přístroje, které již nebudete používat, shromážděte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromáždění elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobu vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady. LIKVIDACE BATERIÍ A AKUMULÁTORŮ • S bateriemi / akumulátory se nesmí nakládat jako s běžným domovním odpadem. Zákonnou povinností uživatele je odevzdání upotřebených baterií / akumulátorů na určeném sběrném místě v bydlišti nebo v prodejnách. Tím je zajištěno zneškodnění zbytků baterií / akumulátorů ekologickým způsobem.

TECHNICKÉ PARAMETRY

provozní teplota: -10 - +40 °C
 IP65 krytí: Chráněno proti vniknutí prachu. Chráněno proti vniknutí vody nízkého tlaku (ze všech směrů).
 akumulátor: 3000 mAh (Li-Ion 18650 / 3,7 V)
 výkon: 5 W (30 x 2835 SMD LED)
 intenzita jasů: 500 lm
 teplota chromatičnosti: 6000 K
 úhel detekce pohybu: v kuželovitěm úhlu 120°
 vzdálenost detekce pohybu: 6 m
 rozměry: 21,8 x 15 x 3,5 cm

reflektor LED sa solarnim panelom

Prije prve uporabe proizvoda, pročitajte upute za upotrebu i nastavku i sačuvajte ih za daljnju upotrebu. Izvorne upute napisane su na mađarskom jeziku.

LED reflektor sa senzorom pokreta, otporno na vremenske uvjete, savršeno je za osvjetljavanje zgrada ili dvorišta. Dizajniran na solarni pogon, radi neovisno o el. struji.

DIJELOVI SVJETILJKE

Slika 1.

1. reflektor sa ugrađenim 30 kom. jarkih SMD LED
2. PIR detektor pokreta
3. prekidač
4. poklopac odjeljka za baterije
5. sklopiva konzola
6. vijci, tiple, Allen kLJUČ

MONTAŽA, UPORABA

1. Odlučite gdje želite montirati reflektore sa senzorom pokreta i solarnu ćeliju. Idealno, solarna ćelija mora biti izložena izravnoj sunčevoj svjetlosti.
2. Solarna ploča može se učvrstiti na zid ili postaviti na vodoravnu površinu. Postavite idealni kut nagiba da sunčeva svjetlost pada okomito na solarnu ćeliju.
3. Priloženim Allen ključem otpustite i pritegnite vijke na bočnoj strani uređaja, podesite i na taj način fiksirajte kut nagiba držača.
4. Set za montažu koje se isporučuje s proizvodom omogućuje samo učvršćivanje na betonsku površinu. Ako želite montirati proizvod na drugoj površini, upotrijebite odgovarajuće vijke i tiple.
5. Podesite kut nagiba LED ploče, nakon podešavanja pričvrstite vijke sa bočne strane uređaja.
6. Pritisnite tipku na stražnjoj strani LED ploče za uključivanje proizvoda.
7. PIR senzor kretanja detektuje pokret u kutu od 120°, na udaljenosti do 6 m.
8. Kada je baterija proizvoda 30% napunjena, proizvod svijetli neprekidno i prigušeno, kad detektira pokret, svijetli punom svjetlošću 20 sekundi, a zatim ponovo svijetli prigušeno.
9. Ako je baterija proizvoda manja od 30% napunjenosti, tada proizvod ne svijetli u mraku, na detekciju pokreta svijetli punom svjetlošću 20 sekundi, a zatim se ponovno isključuje.
10. Ako tipku za napajanje proizvoda držite pritisnuto 3 sekunde, LED ploča trepće jednom, a proizvod neprekidno svijetli pri punom svjetlu. Ovo ga puta nisu aktivirani ni senzor svjetla, niti senzor kretanja. Pritiskom na tipku ponovo možete isključiti aparat. Ako se proizvod isprazni u odabranom neprekidnom načinu rada, automatski se prebacuje natrag u način rada senzora svjetla i pokreta.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Kako bi se osiguralo optimalno funkcioniranje, uređaj će možda trebati čišćenje najmanje jednom mjesečno, ovisno o načinu uporabe i stupnju onečišćenja. Očistite vanjsku površinu svjetiljke i solarnu ćeliju blago navlaženom krpom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje! Izbjegavajte da voda dospjeje u i na električne dijelove uređaja.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Moguća rješenja
Reflektor ne svijetli u tami kada detektuje kretanje.	Provjerite je li uređaj uključen.
	Očistite PIR senzor.
	Provjerite da li solarna ćelija dobija dovoljno svjetlosti. Provjerite lokaciju i očistite solarni ćeliju.

UPOZORENJA

- Provjerite je li uređaj oštećen tijekom transporta!
- Koristite samo s priloženom solarnom ćelijom, ne s drugim napajanjem!
- Ne koristite svjetiljku sa oštećenim okloptom!
- LED izvor svjetlosti nije zamjenjiv u svjetiljci. Na kraju radnog vijeka izvora svjetlosti cijeli proizvod treba biti uništen.
- Svjetiljka nije prikladna za serijsko uzveživanje.



Ne gledajte izravno LED izvor svjetlosti!



Uređaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijama koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovim Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA • Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obavezan koristiti i ispraznjene baterije i akumulatore dostaviti na deponije za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

TEHNIČKI PODACI

radna temperatura: -10 - +40 °C
 Značenje IP65: Zaštićeno od prodiranja prašine. Zaštićeno od mlaza vode pod niskim pritiskom (iz svih smjerova)
 akumulator: 3000 mAh (Li-ion 18650 / 3,7 V)
 izlaz: 5 W (30 x 2835 SMD LED)
 svjetlost: 500 lm
 temperature-boje: 6000 K
 kut detekcije: 120° conical
 distance detekcije: 6 m
 dimenzija: 21,8 x 15 x 3,5 cm

reflektor LED z panelem solarnym

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu prosimy o uważne przeczytanie poniższej instrukcji użytkownika i o zachowanie jej do przyszłego wykorzystania. Originalna instrukcja została sporządzona w języku węgierskim.

Oporny na działanie czynników atmosferycznych reflektor LED z czujnikiem ruchu doskonale nadaje się do oświetlenia budynku lub podwórza. Wersja wykonania z panelem solarnym może być montowana niezależnie od dostępności zasilania z sieci elektrycznej.

CZĘŚCI SKŁADOWE LAMPY

rysunek nr 1

1. reflektor, 30 szt wbudowanych diod SMD LED o dużej sile światła
2. czujnik ruchu PIR
3. wyłącznik
4. pokrywa komory akumulatora
5. wychyłana konsola
6. śruby, kolki rozporowe, klucz imbusowy

URUCHOMIENIE, UŻYTKOWANIE

1. Należy wybrać miejsce dla zamontowania reflektora z czujnikiem ruchu. W idealnym przypadku panel solarny powinien być oświetlany przez bezpośrednie światło słoneczne.
2. Panel solarny można zamontować na ścianie lub ułożyć na powierzchni poziomej. Zaleca się ustawienie optymalnego kąta nachylenia panelu w taki sposób, aby światło słoneczne padało nań prostopadle.
3. Za pomocą złączonego klucza imbusowego mamy możliwość zluźnienia, a następnie dokręcenia śrub znajdujących się po bokach urządzenia i w taki sposób możemy ustawić i zamocować kąt nachylenia konsoli wspomniana.
4. Załączone do produktu kolki rozporowe do betonu umożliwiają jedynie mocowanie do powierzchni wykonanej z materiału o charakterystyce betonu. Jeżeli zamierzamy zamocować produkt do powierzchni wykonanej z odmiennego materiału, to powinniśmy zastosować odpowiednio do niego śruby i kolki rozporowe.
5. Mamy również możliwość ustawienia kąta nachylenia panelu LED, po ustawieniu właściwej pozycji mocujemy panel dokręcając śruby znajdujące się na boku urządzenia.
6. Produkt możemy włączyć za pomocą przycisku znajdującego się z tyłu panelu LED.
7. Czujnik ruchu PIR reaguje na ruch w stożku przestrzennym o kącie widzenia 120°, w odległości do 6 m.
8. Jeżeli produkt pracuje przy poziomej naładowania akumulatora co najmniej 30%, to w ciemności lampa świeci światłem ciągłym ze zmniejszoną mocą, po wykryciu ruchu na okres 20 sekund świeci z pełną mocą, a następnie ponownie wraca do świecenia ze zmniejszoną mocą.
9. Jeżeli poziom naładowania akumulatora jest niższy, niż 30%, to lampa w ciemności nie świeci, natomiast po wykryciu ruchu przez okres 20 sekund świeci a pełną mocą, a następnie ponownie wyłącza źródło światła.
10. Jeżeli przycisk wyłącznika produktu będzie wciśnięty przez 3 sekundy, to panel LED rozłączy się jednorazowo, a następnie produkt będzie świecił z pełną mocą źródła światła. W takim trybie pracy nie będą działać ani czujnik światła (zmierzczu), ani czujnik ruchu. Kolejne wciśnięcie przycisku spowoduje wyłączenie produktu. Jeżeli podczas wybranego trybu ciągłej pracy akumulator ulegnie rozładowaniu, to lampa automatycznie przełączy się na tryb pracy z wykrywaniem światła(zmierzczu) oraz ruchu.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA

W celu zapewnienia optymalnego działania lampy konieczne może być czyszczenie obudowy lampy z częstotliwością zależną od ilości zbierających się na niej zanieczyszczeń, ale co najmniej raz w miesiącu. Obudowę lampy oraz panel solarny czyszcimy lekko wilgotną ściereczką. Nie stosujemy agresywnych środków czyszczących! Woda nie może dostać się do wnętrza lampy, ani do jej części elektrycznych!

USUWANIE BŁĘDÓW

Objawy błędu	Możliwe postępowanie zaradcze
Reflektor nie świeci się w nocy, po wykryciu ruchu.	Sprawdź wyłącznik urządzenia!
	Oczyść czujnik ruchu PIR!
	Czy do panelu solarnego dociera wystarczająca ilość światła? Sprawdź jego położenie i oczyść go!

OSTRZEŻENIA

- Należy sprawdzić, czy urządzenie nie uległo uszkodzeniu podczas transportu!
- Z urządzenia można korzystać wyłącznie wraz z załączonym panelem solarnym, nie wolno używać żadnego innego źródła zasilania!
- Nie wolno używać lampy z uszkodzoną osłoną ochronną!
- Źródło światła LED w lampie nie podlega wymianie. Po zakończeniu okresu żywotności źródła światła całą lampę należy oddać do utylizacji.
- Lampa nie nadaje się do montażu szeregowego(?).



Nie patrz bezpośrednio w światło diody LED!



Urządzenia przeznaczone do usunięcia zbierają osobno i nie wrzucaj ich do odpadków z gospodarstwa domowego, ponieważ mogą zawierać składniki szkodliwe dla ludzi i otoczenia. Urządzenia, które nie działają lub są zbędne można bezpłatnie oddać w miejscu ich sprzedaży albo u wszystkich dystrybutorów, sprzedających urządzenia o takim samym zastosowaniu i funkcjach. Można je także umieścić w pojemnikach służących do zbierania odpadów elektronicznych. W ten sposób chronisz własne środowisko, a także zdrowie swoje i innych. W przypadku pytań zwróć się do miejscowego przedsiębiorstwa utylizacji odpadów. Przyjmujemy na siebie obowiązki producenta, opisane w odpowiednich przepisach prawa i ponosimy koszty z tym związane.

NEUTRALIZACJA BATERII I AKUMULATORÓW • Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z normalnymi odpadkami z gospodarstwa domowego. Ustawowym obowiązkiem użytkownika jest oddanie zużytych baterii i akumulatorów w punkcie ich zbiórki lub w sklepie. W ten sposób zapewniamy ich utylizację metodami przyjaznymi dla środowiska.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

temperatura pracy: -10 - +40 °C
 znaczenie IP65: Ochrona przed wnikaniem pyłu. Chroniony przed strumieniami wody pod niskim ciśnieniem (ze wszystkich kierunków).
 bateria: 3000 mAh (litowo-jonowy 18650 / 3,7 V)
 moc: 5 W (30 x 2835 SMD LED)
 jasność: 500 lm
 temperatura barwowa: 6000 K
 kąt detekcji: 120° w formie stożkowej
 odległość wykrywania: 6 m
 rozmiar: 21,8 x 15 x 3,5 cm

Gyártó: **SOMOGYI ELEKTRONIC®**
H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu
Származási hely: Kína

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s.r.o.**
Gútsky rad 3, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/ 35 7902400 • www.somogyi.sk
Krajina pôvodu: Čína

Distribuitoar: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro
Țara de origine: China

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kína • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahе 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Zemlja podrijetla: Kína • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Gyor, Mađarska